

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa ust. § 39 a nasl. Autorského zákona
medzi týmito zmluvnými stranami:

objednávateľ: Bratislavská organizácia cestovného ruchu
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 42 259 088
DIČ: 2023399455
IČ DPH: SK 2023399455
registrácia: Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR
č. registrácie: 28351/2011/SCR
zastúpená: Ing. Agáta Mikulová
bankové spojenie:
číslo účtu:

a

autor: Mgr. Andrej Šuba, PhD.
bytom:
korešpondenčná adresa:
dátum narodenia:
bankové spojenie:
číslo účtu:

Vyššie uvedené zmluvné strany, Bratislavská organizácia cestovného ruchu (ďalej len "objednávateľ") na jednej strane a Mgr. Andrej Šuba, PhD. (ďalej len "autor") na strane druhej, uzatvárajú v súlade s ust. § 39 a nasl. Autorského zákona túto

zmluvu o vytvorení diela a licenčnú zmluvu:

Čl. I

Predmet zmluvy

- 1.1. Touto zmluvou sa autor zaväzuje vytvoriť pre objednávateľa štyri samostatné slovesné diela – autorské texty v dvoch jazykových mutáciách slovenskom a anglickom jazyku, pričom každý z autorských textov bude obsahom brožúry propagujúcej vždy jeden z nasledovných koncertov v rámci projektu „Bratislava Goes Classical“:
 - a) 13.10. 2015 Peter Breiner a Triango - autorský text v rozsahu minimálne 1 normostrana,
 - b) 9.11. 2015 Ivo Varbanov a Fiammeta Tarli- autorský text v rozsahu minimálne 1 normostrana,
 - c) 9.12. 2015 Vianočný koncert - hlavný hosť – Vladimír Mendelssohn - autorský text v rozsahu minimálne 1 normostrana,(autorské texty uvedené pod písm. a) – c) ďalej len „dielo“).
- 1.2. Objednávateľ sa zaväzuje riadne vytvorené dielo prevziať a zaplatiť autorovi dohodnutú odmenu.
- 1.3. Predmetom tejto zmluvy je aj udelenie licencie objednávateľovi na použitie diela alebo jeho časti za podmienok uvedených v čl. IV tejto zmluvy.

Článok II

Práva a povinnosti autora

- 2.1 Autor sa zaväzuje, že bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy. Autor je pri vytvorení diela povinný postupovať samostatne. Autor je povinný pripraviť a zabezpečiť autorské texty v slovenskom a anglickom jazyku.
- 2.2 Autor zodpovedá za to, že je výlučným nositeľom autorských práv k dielu a zodpovedá za to, že vytvorené a odovzdané dielo na základe tejto zmluvy je v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä Autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Autor sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetky náklady, ktoré objednávateľovi vzniknú uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti s dielom.
- 2.3 Autor je povinný vytvoriť každú časť diela, t. j. autorské texty ku koncertom špecifikovaným v ust. čl. I bod 1. 1 písm. a) – c) tejto zmluvy v súlade s touto zmluvou a odovzdať každý autorský text ku koncertom špecifikovaným v ust. čl. I bod 1. 1 písm. a) – c) tejto zmluvy objednávateľovi vždy najneskôr 7 pracovných dní pred dňom konania koncertu, o ktorého propagáciu sa jedná, a to v elektronickej podobe v súboroch formátu .doc, resp. inom požadovanom formáte mailom na adresu: rybarova@visitbratislava.com a v tlačenej podobe v jednom vyhotovení v sídle objednávateľa. Odovzdanie a prevzatie každej časti diela bude potvrdené v protokole o odovzdaní a prevzatí diela (ďalej len „protokol“), ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán. Ak má dielo alebo akákoľvek jeho časť akékoľvek chyby, môže objednávateľ od zmluvy odstúpiť len ak autor chyby neodstránil v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ na tento účel poskytne.
- 2.4 Ak sa autor dostane do omeškania s vykonaním a odovzdaním akéhokoľvek z autorských textov uvedených v ust. čl. I bod 1.1 pod písm. a) – c) tejto zmluvy, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5 % z odmeny za dielo za každý deň omeškania. V tomto prípade je objednávateľ oprávnený tiež odstúpiť od tejto zmluvy.

Článok III

Povinnosti objednávateľa

- 3.1 Objednávateľ je povinný poskytnúť autorovi súčinnosť nevyhnutnú pre vytvorenie diela.
- 3.2 Objednávateľ je povinný po prevzatí diela podľa ust. čl. II bod 2.3 tejto zmluvy do 7 pracovných dní oznámiť autorovi svoje výhrady, príp. požiadavky na opravu alebo úpravu diela. Autor je následne povinný vytknuté nedostatky odstrániť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 48 hodín.
- 3.3 Objednávateľ je povinný zaplatiť autorovi dohodnutú odmenu za podmienok uvedených v čl. V tejto zmluvy.

Článok IV

Spôsob použitia diela a rozsah licencie

- 4.1 Autor týmto udeľuje objednávateľovi výhradný súhlas na použitie diela a jeho častí vytvoreného na základe tejto zmluvy, a to v rozsahu ďalej uvedenom. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že licencia udelená v tejto zmluve je výhradná a vzťahuje sa na celé dielo aj ktorúkoľvek jeho časť.
- 4.2 Autor udeľuje objednávateľovi licenciu na všestranné a neobmedzené použitie diela na dobu určitú, bez vecného, územného a časového obmedzenia a bez možnosti jej odvolania.
- 4.3 Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na každé použitie diela alebo jeho časti v rámci všetkých foriem propagačných a informačných aktivít o meste Bratislava uskutočňovaných objednávateľom, o projekte „Bratislava Goes Classical“ a to prostredníctvom webových stránok prevádzkovaných objednávateľom, prostredníctvom mobilných aplikácií, ako aj prostredníctvom iných elektronických aj tlačných propagačných a informačných médií, na vydanie diela, na vyhotovenie rozmnoženín diela, na verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny, predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom, vypožičaním, zaradenie diela do súborného diela, verejné vystavenie diela, na editáciu a ďalšie spracovanie diela. Táto licencia sa vzťahuje aj na použitie diela alebo jeho časti v propagačných a informačných článkoch o Bratislave, ktoré objednávateľ zverejňuje formou inzercie alebo informácie v predajných publikáciách alebo médiách.
- 4.4 Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela alebo jeho časti v rozsahu udelenej licencie, s čím autor vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je tiež oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, s čím autor vyjadruje svoj súhlas, pričom nevyžaduje, aby ho objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval.
- 4.5 Autor nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela alebo jeho časti udelený výhradnou licenciou dohodnutou v tejto zmluve a je povinný sám sa zdržať použitia diela alebo jeho časti spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu.

Článok V

Autorská odmena

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli na autorskej odmene vo výške 345 EUR (slovom tristoštyridsaťpäť eur), pričom cena zahŕňa:
 - a) odmenu za vytvorenie autorského textu uvedeného v čl. 1 ods. 1.1 písm. a) vo výške 115 EUR (slovom stopäťnásť eur),
 - b) odmenu za vytvorenie autorského textu uvedeného v čl. 1 ods. 1.1 písm. b) vo výške 115 EUR (slovom stopäťnásť eur),
 - c) odmenu za vytvorenie autorského textu uvedeného v čl. 1 ods. 1.1 písm. c) vo výške 115 EUR (slovom stopäťnásť eur),
(ďalej len „odmena“).Licencia podľa čl. IV tejto zmluvy je udelená bezodplatne.
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude vyplatená autorovi za každý autorský text jednotlivo na bankový účet autora uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 30 dní od protokolárneho odovzdania každého autorského textu objednávateľovi podľa čl. II ods. 2. 3 tejto zmluvy.
- 5.3 Dohodnutá odmena zahŕňa všetky náklady autora na vytvorenie diela.

Článok VI
Záverečné ustanovenia

- 6.1. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 6.2. Túto zmluvu je možné meniť len vo forme písomného dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 6.3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 6.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave dňa

V dňa

Bratislavská organizácia cestovného ruchu
Ing. Agáta Mikulová

Mgr. Andrej Šuba, PhD.